COMMISSION REGULATION (EEC) No 333/93
of 15 February 1993
on the supply of vegetable oil as food aid

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 3972/86 of 22 December 1986 on food-aid policy and food-aid management (1), as last amended by Regulation (EEC) No 1930/90 (2), and in particular Article 6 (1) (c) thereof,

Whereas Council Regulation (EEC) No 1420/87 of 21 May 1987 laying down implementing rules for Regulation (EEC) No 3972/86 on food-aid policy and food-aid management (3) lays down the list of countries and organizations eligible for food-aid operations and specifies the general criteria on the transport of food aid beyond the fob stage;

Whereas, following the taking of a number of decisions on the allocation of food aid, the Commission has allocated to certain countries and beneficiary organizations 2 286 tonnes of vegetable oil;

Whereas it is necessary to make these supplies in accordance with the rules laid down by Commission Regulation (EEC) No 2200/87 of 8 July 1987 laying down general rules for the mobilization in the Community of products to be supplied as Community food aid (4), as amended by Regulation (EEC) No 790/91 (5); whereas it is necessary to specify the time limits and conditions of supply and the procedure to be followed to determine the resultant costs;

Whereas, notably for logistical reasons, certain supplies are not awarded within the first and second deadlines for submission of tenders; whereas, in order to avoid republication of the notice of invitation to tender, a third deadline for submission of tenders should be opened,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

Vegetable oil shall be mobilized in the Community, as Community food aid for supply to the recipient listed in the Annexes, in accordance with Regulation (EEC) No 2200/87 and under the conditions set out in the Annexes. Supplies shall be awarded by the tendering procedure.

The successful tenderer is deemed to have noted and accepted all the general and specific conditions applicable. Any other condition or reservation included in his tender is deemed unwritten.

Article 2

This Regulation shall enter into force on the day following its publication in the *Official Journal of the European Communities.*

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 15 February 1993.

For the Commission
René STEICHEN
Member of the Commission

(1) OJ No L 370, 30. 12. 1986, p. 1.
(2) OJ No L 174, 7. 7. 1990, p. 6.
(3) OJ No L 136, 26. 5. 1987, p. 1.
(4) OJ No L 204, 25. 7. 1987, p. 1.
(5) OJ No L 81, 28. 3. 1991, p. 108.

ANNEX I

LOTS A and B

1. **Operation Nos** (1): see Annex II
2. **Programme**: 1992
3. **Recipient** (2): World Food Programme, Via Cristoforo Colombo 426, I-00145 Roma; tel. (39-6) 57 97; telex 626675 I WFP
4. **Representative of the recipient**: OJ No C 103, 16. 4. 1987
5. **Place or country of destination**: see Annex II
6. **Product to be mobilized**: refined rape seed oil
7. **Characteristics and quality of the goods** (3): OJ No C 114, 29. 4. 1991, p. 1 (under III.A.1 (a))
8. **Total quantity**: 1 993 tonnes net
9. **Number of lots**: two (see Annex II)
10. **Packaging and marking** (5) (6): OJ No C 114, 29. 4. 1991, p. 1 (under III.A.2.1, III.A.2.3 and III.A.3)
    - — five litre metal canister without cardboard cross-pieces
    - — markings in English (A 3 + A 6 + B) and in French (A 1 + A 2 + A 4 + A 5)
    - — supplementary markings: see Annex II
11. **Method of mobilization**: the Community market
12. **Stage of supply**: free at port of shipment
13. **Port of shipment**: —
14. **Port of landing specified by the recipient**: —
15. **Port of landing**: —
16. **Address of the warehouse and, if appropriate, port of landing**: —
17. **Period for making the goods available at the port of shipment**: 22. 3 — 18. 4. 1993
18. **Deadline for the supply**: —
19. **Procedure for determining the costs of supply** (4): tendering
20. **Date of expiry of the period allowed for submission of tenders**: 12 noon on 2. 3. 1993, (Brussels time)
21. A. **In the case of a second invitation to tender**:
    - (a) deadline for the submission of tenders: 12 noon on 16. 3. 1993, (Brussels time)
    - (b) period for making the goods available at the port of shipment: 5. 4 — 2. 5. 1993
    - (c) deadline for the supply: —

    B. **In the case of a third invitation to tender**:
    - (a) deadline for the submission of tenders: 12 noon on 30. 3. 1993, (Brussels time)
    - (b) period for making the goods available at the port of shipment: 19. 4 — 16. 5. 1993
    - (c) deadline for the supply: —
22. **Amount of the tendering security**: ECU 15 per tonne
23. **Amount of the delivery security**: 10 % of the amount of the tender in ecus
24. **Address for submission of tenders and tendering securities** (1): Bureau de l'aide alimentaire, à l'attention de Monsieur T. Vestergaard, bâtiment Loi 120, bureau 7/46, rue de la Loi 200, B-1049 Bruxelles; telex 22037 / 25670 AGREC B; telefax: (32-2) 296 20 05 / 295 01 32 / 296 10 97 / 295 01 30 / 296 33 04
25. **Refund payable on request by the successful tenderer**: —

LOT C

1. **Operation Nos** (1): 1440/92, 1441/92 and 1442/92
2. **Programme**: 1992
3. **Recipient** (2): World Food Programme, Via Cristoforo Colombo 426, I-00145 Roma; tel. (39-6) 57 97; telex 626675 I WFP
4. **Representative of the recipient**: OJ No C 103, 16. 4. 1987
5. **Place or country of destination**: Tunisia
6. **Product to be mobilized**: refined sunflower oil
7. **Characteristics and quality of the goods** (3): OJ No C 114, 29. 4. 1991, p. 1 (under III.A.1 (b))
8. **Total quantity**: 293 tonnes net
9. **Number of lots**: one (see Annex II)
10. **Packaging and marking** (5): OJ No C 114, 29. 4. 1991, p. 1 (under III.A.2.2, III.A.2.3 and III.A.3)
    — five litre plastic drums without cardboard cross-pieces
    — markings in French
    — supplementary markings: see Annex II
11. **Method of mobilization**: the Community market
12. **Stage of supply**: free at port of shipment
13. **Port of shipment**: —
14. **Port of landing specified by the recipient**: —
15. **Port of landing**: —
16. **Address of the warehouse and, if appropriate, port of landing**: —
17. **Period for making the goods available at the port of shipment**: 22. 3 — 18. 4. 1993
18. **Deadline for the supply**: —
19. **Procedure for determining the costs of supply** (4): tendering
20. **Date of expiry of the period allowed for submission of tenders**: 12 noon on 2. 3. 1993 (Brussels time)
21. A. **In the case of a second invitation to tender**:
    (a) deadline for the submission of tenders: 12 noon on 16. 3. 1993, (Brussels time)
    (b) period for making the goods available at the port of shipment: 5. 4 — 2. 5. 1993
    (c) deadline for the supply: —

    B. **In the case of a third invitation to tender**:
    (a) deadline for the submission of tenders: 12 noon on 30. 3. 1993, (Brussels time)
    (b) period for making the goods available at the port of shipment: 19. 4 — 16. 5. 1993
    (c) deadline for the supply: —
22. **Amount of the tendering security**: ECU 15 per tonne
23. **Amount of the delivery security**: 10 % of the amount of the tender in ecus
24. **Address for submission of tenders and tendering securities** (1): Bureau de l'aide alimentaire, à l'attention de Monsieur T. Vestesgaard, bâtiment Loi 120, bureau 7/46, rue de la Loi 200, B-1049 Bruxelles; telex 22037 / 25670 AGREC B; telefax: (32-2) 296 20 05 / 295 01 32 / 296 10 97 / 295 01 30 / 296 33 04
25. **Refund payable on request by the successful tenderer**: —

Notes :

(1) The operation number should be mentioned in all correspondence.

(2) The successful tenderer shall contact the recipient as soon as possible to establish which consignment documents are required.

(3) The successful tenderer shall deliver to the beneficiary a certificate from an official entity certifying that for the product to be delivered the standards applicable, relative to nuclear radiation, in the Member State concerned, have not been exceeded.

The radioactivity certificate must indicate the caesium-134 and -137 and iodine-131 levels.

The successful tenderer shall give the beneficiaries' representative a health certificate at the time of delivery.

(4) Point (g) of Article 7 (3) of Regulation (EEC) No 2200/87 shall not be applicable to tenders submitted.

(5) Parts A4, A5, A6 ; B3 ; Lot C :

shipment to take place in 20-foot containers.

(6) Parts A1, A2, A3 : the cartons shall be stacked on wooden pallets (made of pine, fir or poplar wood) measuring not more than 1 200 × 1 400 mm and with the following features :

four-way entry, non-reversible, with wings ;

a top deck consisting of a minimum of seven planks measuring 100 mm in width and of a thickness of 22 mm ;

a bottom deck consisting of three planks measuring 100 mm in width and of a thickness of 22 mm ;

three bearers measuring 100 mm in width and of a thickness of 22 mm ;

nine dowels : 100 × 100 × 78 mm minimum ;

the palletized cartons shall be convered by a shrink film of a thickness of at least 150 microns ;

the cartons must have reinforced protection constiting of four angles (35 × 35 mm) made of cardboard at least 3 mm thick placed on the four upper edges ;

the whole of the above must be bound, in each directin, by two nylon straps of a width of not less than 15 mm with plastic buckles.

ANEXO II — BILAG II — ANHANG II — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II — ANNEX II — ANNEXE II — ALLEGATO II — BIJLAGE II — ANEXO II

Lote Parti Partie Παρτίδα Lot Lot Lotto Partij Lote	Cantidad total (en toneladas) Totalmængde (i tons) Gesamtmenge (in Tonnen) Συνολική ποσότητα (σε τόνους) Total quantity (in tonnes) Quantité totale (en tonnes) Quantità totale (in tonnellate) Totale hoeveelheid (in ton) Quantidade total (em toneladas)	Cantidades parciales (en toneladas) Delmængde (i tons) Teilmengen (in Tonnen) Μερικές ποσότητες (σε τόνους) Partial quantities (in tonnes) Quantités partielles (en tonnes) Quantitativi parziali (in tonnellate) Deelhoeveelheden (in ton) Quantidades parciais (em toneladas)	Acción nº Aktion nr. Maßnahme Nr. Δράση αριθ. Operation No Action nº Azione n. Maatregel nr. Acção nº	Inscripciones complementarias Yderligere påskrifter Ergänzende Aufschriften Συμπληρωματικές ενδείξεις Supplementary markings Marquage complémentaire Iscrizioni supplementari Bijkomende vermeldingen Inscrições complementares
A	513	A1 : 48 A2 : 35 A3 : 35 A4 : 250 A5 : 40 A6 : 105	1434/92 1435/92 1436/92 1437/92 1438/92 1439/92	PAM / Tchad 0349901 / Ndjamena via Douala PAM / Tchad 0349900 / Ndjamena via Douala WFP / Malawi 0478000 / Blantyre via Durban PAM / Burundi 0304701 / Bujumbura via Dar-es-Salaam PAM / Mauritania 0005506 / Nouakchott WFP / Uganda 0241702 / Tororo via Mombasa / Date of expiry
B	1 480	B1 : 35 B2 : 445 B3 : 1 000	1447/92 1448/92 1449/92	WFP / Mozambique 0518900 / Maputo WFP / Mozambique 0518900 / Beira WFP / Kenya 0504603 / Mombasa
C	293	C1 : 128 C2 : 113 C3 : 52	1440/92 1441/92 1442/92	PAM / 0249303 / Tunis PAM / 0340800 / Tunis PAM / 0478300 / Tunis